

# Au Courant

18 avril 2021

Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

| <b>Sacré-Cœur</b>                 | <b>Saint-Pascal-Baylon</b>   | <b>Saint-Mathieu</b>         | <b>Sainte-Félicité</b>           |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Dimanche 10 h 30<br>Mardi 18 h 30 | Dimanche 9 h<br>Mercredi 9 h | Dimanche 9 h<br>Jeudi 18 :30 | Dimanche 10 h 30<br>Vendredi 9 h |

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

Armand Lafond, diacre permanent

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...



### ACCUEILLIR LE CHRIST RESSUSCITÉ :

Comme aux disciples d'Emmaüs, un seul signe nous est donné pour reconnaître le Christ : l'eucharistie où il continue à nous donner sa vie (évangile). En commentant cette rencontre du soir de Pâques, rapportée seulement par saint Luc, les Pères de l'Église soulignent, non pas la tonalité eucharistique, mais l'hospitalité que ces compagnons de route réservaient au Christ. C'est au prix de cet accueil que leurs yeux ont pu s'ouvrir en reconnaissant les quatre gestes du Christ: « Ayant pris le pain, il prononça la bénédiction et, l'ayant rompu, il le leur donna ». Ces quatre gestes sont repris par le prêtre à chaque eucharistie quand il présente le pain et le vin, quand il rend grâce par les mots de la prière eucharistique, quand il rompt l'hostie au moment de l'Agneau de Dieu et quand il donne la communion. Accueillir le Christ suppose non seulement de le reconnaître dans le pain consacré mais aussi de l'accueillir dans les frères qui sont les membres de son corps. Désormais, c'est nous qui formons l'Église lors du rassemblement eucharistique dominical. Aujourd'hui, comme les disciples d'Emmaüs, nous entendrons la parole de Dieu nous présenter les miracles et les prodiges accomplis par Jésus, et la prévenance de Dieu pour son Fils qu'il n'a pas abandonné dans la mort (première lecture).

Ainsi s'accomplissaient les Écritures selon l'interprétation que l'apôtre Pierre fait du psaume 15 : «Tu ne peux m'abandonner à la mort, ni laisser ton ami voir la corruption» (psaume). Le repas d'Emmaüs, que saint Luc nomme «fraction du pain» selon l'appellation traditionnelle de l'Église ancienne pour désigner l'eucharistie, comporte aussi une référence sacrificielle en raison des propos échangés sur le chemin: «Les grands prêtres et nos chefs l'ont livré, ils l'ont fait condamner à mort et ils l'ont crucifié ». Ayant connu la souffrance, le Christ nous a obtenu d'avoir Dieu pour Père et il nous fait participer à sa résurrection.



### *Directives du diocèse en accord avec Santé Canada (Covid 19) émises le 1<sup>er</sup> avril.*

Depuis samedi le 3 avril, la capacité d'accueillir dans nos églises est passée à 15 %.



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9  
Phone: 613-446-0077  
Fax: 613-446-5384  
E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



**SIMARD &** Associés  
Associates  
Barristers & Solicitors • Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

## PRÉPARATION à la PENTECÔTE

Sept soirées ouvertes à tous, inspirées du manuel : « Vers une Vie nouvelle dans le Feu de l'Esprit »  
seront offertes via Zoom ou via YouTube

*La formule Zoom* comprend une rencontre en groupes de partage dans les salles de rencontre Zoom.

*Dans la formule YouTube*, ce temps sera remplacé par un temps de formation et d'animation.

Inscrivez-vous : <https://forms.gle/RAoigTDAqqw3GKey8>

Les Liens Zoom et YouTube seront envoyés par courriel.

Le **Carnet de route des Séminaires** vous accompagnera chaque jour dans votre démarche de foi.

### **HORAIRE**

|             |  |   |
|-------------|--|---|
| 18h30-19h00 | Messe pour ceux qui le désirent                                    |   |
| 19h00-19h15 | Chant à l'Esprit Saint et Louange                                  |   |
| 19h15-19h35 | Enseignement sur le thème  |   |
| 20h10-20h20 | <u>Formule Zoom</u><br>Groupes de partage (en petites salles Zoom) | <u>Formule YouTube</u><br>Activités d'animation |
| 19h40-20h10 | Mise en commun par les responsables des groupes et/ou témoignages  | et/ou de formation                              |
| 20h20-20h30 | Intercession et Bénédiction  |   |

|  | Thématique   |
|--|--|
| Jeudi 22 avril   | 1 <sup>er</sup> séminaire :<br>Vers une vie nouvelle... Mise en route.   |
| Jeudi 29 avril   | 2 <sup>e</sup> séminaire :<br>Dieu notre Père est Amour. Il nous aime personnellement.   |
| Jeudi 6 mai  | 3 <sup>e</sup> séminaire :<br>Encore aujourd'hui, Jésus nous sauve et nous libère.   |
| Jeudi 13 mai   | 4 <sup>e</sup> séminaire :<br>Jésus est le Seigneur de nos vies. Il change nos cœurs, il guérit et convertit.                      |
| Triduum de la Pentecôte<br>Jeudi 20 mai                            | 5 <sup>e</sup> séminaire : Abbé Apollinaire<br>Célébrer la miséricorde de Dieu.<br>Notre misère a rendez-vous avec la miséricorde. |
| Triduum de la Pentecôte<br>Vendredi 21 mai                         | 6 <sup>e</sup> séminaire : Père Élie<br>Jésus nous promet son Esprit Saint.  |
| Triduum de la Pentecôte<br>Vigile de la Pentecôte<br>Samedi 22 mai | 7 <sup>e</sup> séminaire : Mgr Damphousse<br>Appelés à être disciples-missionnaires.   |
| Effusion de l'Esprit   | 8 <sup>e</sup> séminaire : Abbés François et Joseph<br>Jésus nous donne son Esprit pour faire de nous ses témoins.                 |

## INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

*- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -*

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Sacré-Cœur de Bourget          | <u>Mardi 20 avril – 18 h 30</u><br>Pour ceux qui ont combattu le COVID par une paroissienne                                  |
| Saint-Pascal-Baylon            | <u>Mercredi 21 avril – 9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30</u><br>Gérald Séguin par Guy et Louise Marcil                  |
| Saint-Mathieu de Hammond       | <u>Jeudi 22 avril – 18 h 30 – En personne ET diffusée sur Zoom / You Tube</u><br>Paroissiens et paroissiennes par M. le curé |
| Ste Félicité de Clarence Creek | <u>Vendredi 23 avril – 9 h</u><br>Claire Nault par parents et ami(e)s  |

### INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour AVRIL 2021

**Prions** pour ceux qui luttent au péril de leur vie pour **les droits fondamentaux** sous les dictatures, les régimes autoritaires mais aussi dans les démocraties en crise.

Les **droits fondamentaux** découlent principalement des principes suivants : Égalité : égalité des sexes, égalité devant la loi, égalité devant l'impôt, égalité devant la justice... Liberté : liberté d'opinion, d'expression, de réunion, de culte, de liberté syndicale, de **droit** de grève...



### *Sacrement du baptême*

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <br>MILANO<br>milanopizza.ca | 3796 Champlain Rd,<br>Bourget, ON K0A 1E0<br>(613) 487-2227<br>bourget.milanopizzeria.ca | <br>Louis L'artisan<br>QUALITY · CUSTOM · CABINETS | T: 613-487-2264 1-800-267-1434<br>26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0<br>louisartisan.com |
|---|--|---|---|

# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

Dimanche 18 avril – 10 h 30 Abbé Jacques

**Mon amie Sheri** par Lucie Legault  
**Âmes du purgatoire** par Marie-Anne et  
Christian Dupuis

Dimanche 25 avril – 10 h 30 Abbé Joseph

**Âmes du purgatoire** par Marie-Anne et Christian  
Dupuis  
**Lucien Lavigne** (50<sup>e</sup> ann.) par ses enfants

**LAMPE du SANCTUAIRE** : Pour les enfants à naître semaine du 18 avril

**VIERGE pèlerine** : semaine du 18 avril chez Jean Legault

**HEURE d'Adoration** : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

## OFFRANDES dominicales du 11 avril 2021

Quête ordinaire : 296,80 \$    Chauffage : 50 \$    Support : 10 \$    Lieux saints : 5 \$  
TOTAL : 361,80 \$



|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>MARCHÉ</b><br>Consultez notre<br>site web<br><a href="http://www.mikedeans.com">www.mikedeans.com</a><br>2212 Laval Street<br>Bourget, ON |  <b>Mike DEAN<br/>LOCAL<br/>GROCER</b> | <b>BOURGET</b><br>Nous sommes<br>ouverts<br>tous les jours<br>de 9h à 19h30 |
|--|---|---|

|   |   |
|---|---|
| <b>Pharmacie Bourget Pharmacy</b><br><b>PHARMASAVE® (613)487-3598</b><br>3 Rue St.Pierre, Bourget, ON<br>Merci pour votre soutien et encouragement! | LUN/MAR: 9:30am - 6pm<br>MER: 12pm - 7pm<br>JEU/VEN: 9:30am - 6pm |
|---|---|



# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 18 avril - 10 h 30 Abbé Joseph

Noëlla et Robert Viau par les enfants  
Raymonde et Henri Roy par les enfants  
Laurette Chabot-Richer par la succession  
Léo Lapointe par Françoise  
Gérard Pérusse (1<sup>er</sup> ann.) par la famille  
Action de grâces par Jocelyne et François  
Guy Talbot par la famille Talbot

Dimanche 25 avril - 10 h 30 Abbé Jacques

Noëlla et Robert Viau par les enfants  
Paul-Émile Boudria par parents et ami(e)s  
Laurette Chabot-Richer par la succession  
Marcel (17<sup>e</sup> ann.) et Germaine Vinette par la famille  
Guy Talbot par la famille Talbot  
Bibiane Lafleur par parents et ami(e)s

LAMPE du SANCTUAIRE : semaine du 18 avril - Aux intentions personnelles de Marielle et Pierre

## OFFRANDES dominicales du 11 avril

Collecte ordinaire : 641 \$ Support : 55 \$ Chauffage : 411 \$  
Réparations majeures : 220 \$  
TOTAL : 1 327 \$

CONSIGNES : Les portes de l'église sont toutes déverrouillées pour raison de sécurité. Toutefois, les personnes entrent et sortent par les portes des transepts sud et nord. Il y a 2 personnes à l'accueil pour l'inscription. Des placiers accompagnent les gens aux bancs de l'allée centrale, 3 ou 4 personnes par banc. Une famille peut occuper un banc complet. La communion est donnée dans les bancs. **Gardons nos distances pour une célébration en toute sécurité !**



**potvin** 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim


[potvinconstruction.com](http://potvinconstruction.com)

8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

**independent**  
YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273  
Rockland, ON K4K 1A3 E: [mon02693@oblaw.ca](mailto:mon02693@oblaw.ca)

**Karl & Stéfanie Parent**  
Propriétaires/Owners

President's Choice 

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

**Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi**

Dimanche 18 avril – 4 avril – 9 h Abbé Joseph  
En personne et diffusée sur Zoom/You Tube

Yves Lanthier par Lyne et Robert Campeau  
Georgette Carrière par parents et ami(e)s

Dimanche 25 avril – 4 avril – 9 h Abbé Jacques  
En personne et diffusée sur Zoom/You Tube

Cédric Clermont par Lucie et Michel Legault  
Donald Guindon par parents et ami(e)s

***Prions pour nos malades*** : Denise Lemieux et Bernard Proulx

## OFFRANDES dominicales du 11 avril

Quête automatisée (hebdomadaire): 180,40 \$    Quête ordinaire : 255 \$    Luminaires : 22 \$  
Support : 65 \$    Vendredi Saint : 10 \$  
TOTAL : 532,40 \$



Larose "Pay and Play" Dog Park  
Rent and Play in your own  
private 1 acre dog park!

[larosedogpark.ca](http://larosedogpark.ca)



**G. MONGEON**

ROOFING & CONTRACTING  
COUVREUR ET CONTRACTEUR **LTD.**

613-745-3074

EMAIL [g.mongeon@bellnet.ca](mailto:g.mongeon@bellnet.ca)



# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Carole Dubé 613 488-2040

|  |   |
|--|---|
| <u>Dimanche 18 avril – 9 h - Abbé Jacques</u><br><br><b>Hubert Lalonde</b> (1 <sup>er</sup> ann.) par Nathalie Léger et la Famille<br><b>Jean-Marie Maisonneuve</b> par Françoise et Guy Houle | <u>Dimanche 25 avril – 9 h - Abbé Joseph</u><br><br><b>Magella Lalonde</b> par une paroissienne |
|--|---|

**Prions pour nos malades :** Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé.

|   |                 |                      |                   |
|---|-----------------|----------------------|-------------------|
| <b>OFFRANDES dominicales du 4 et 11 avril</b> |                 |                      |                   |
| Lieux Saints : 50 \$                          | Support : 20 \$ | Confirmation : 85 \$ | Chauffage : 65 \$ |
| Rénovations : 50 \$                           |                 | Ordinaire : 585 \$   |                   |
| <b>Total : 855 \$</b>                         |                 |                      |                   |

**CONSIGNES SANITAIRES** : Nous demandons aux paroissiens et paroissiennes de respecter les consignes du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps.

**VISITES aux malades et personnes seules** : Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades.

**POSTE à combler à la Présidence du C.P.P.** :  
Nous avons besoin de relève pour la survie de la paroisse. Il faut des personnes pour la gérer. Prions l'Esprit-Saint de nous guider. Le CPP



**Besoin d'intentions de messes.** Merci !

**Boîtes d'enveloppes disponibles** pour ceux qui le désirent.

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  <p><b>HURTUBISE</b><br/>L'As de l'auto</p> | <p><b>RÉPARATION GÉNÉRALE</b><br/>Yvon Hurtubise<br/>Propriétaire<br/><b>613-487-3942</b></p> |  <p><b>EVAC</b><br/>Propane Inc.<br/>613-524-2079 1-800-465-4927</p> | <p><b>Propane</b><br/><b>EVAC</b><br/>Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST.<br/>ST-ISIDORE, ON K0C 2B0<br/>613 524-2079 • 1-866-465-4927<br/>FAX: 613 524-2081</p> |
|--|---|---|---|

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie  
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 343-883-3403

Nous offrons :  
Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.  
Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.

**Les Vergers  
Villeneuve &  
Blackberry  
Farm**

We offer:  
Private group tastings of  
our 12 fruit wines.  
Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

**ROCKO**

Technicien de puits - Well Technician  
Adducteurs d'eau - Water Softener  
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial  
Service bilingue Bilingual Service

**613 229-6512** 3088 Gagné  
**Rock Guindon** Hammond, ON  
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

**Desjardins**

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)  
desjardins.com/ontario

**ANNIK LAVIGNE M.SCS**  
AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST  
annik@hearingbetter.ca

**CASSELMAN** **ROCKLAND**  
738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.  
**613.764.6211** **613.667.2332**  
annikhearingsolutions.com

**Centennial Construction**  
Rockland/Trée, Ltd

1211 St-Jean St. PO BOX 368  
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255  
Fax: (613)446-6719  
Courriel : centennial1@bellnet.ca

**Rockland MARINE**  
& EQUIPMENT 2008 Inc.

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5

**Auto Value**  
Certified Service Centers

**Ron's Auto Service**  
905 Russell Rd.  
Hammond ON K0A 2A0  
Tel.: **613 487-2704**  
Fax: 613 487-2705  
Email: ronsautosrv905@gmail.com

**Ron Deevey**  
propriétaire/owner

Service de **TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service

**Chez le Boulanger**

1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON  
**613.419.1110**  
chezlboulanger@hotmail.ca  
chezboulanger.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198  
OSGOODE - 613 837-9902

CASSELMAN - 613 764-5328  
ORLÉANS - 613 837-9902

hearingouie.ca

 **Nérée Lavictoire**  
Roofing & Siding

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

1738, rue Landry  
Clarence Creek, ON  
[613] 488-3334  
nroofing@sympatico.ca  
www.nroofing.com

 **PAUL CUERRIER**  
INSULATION

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0  
pcinsulation.com

 **ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0  
centrogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON K0A 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON K0A 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 **Club Optimiste de Bourget**  
Président Yves Guindon • 613 858-0270

**Club Optimiste de Hammond**  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **Paquette**  
Excavation & Renovation

Septic Systems Specialist - Excavation Services  
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

**613-978-4128**

 **RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 8015 Richelieu 613-448-8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613-487-2760

www.jalonde.ca www.facebook.com/jalonde.ca

 **La Cuisine jimy inc**

**TRAITEURS ■ CATERER**  
**RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
**613.446.4064**  
lacuisinejimy@bellnet.ca

 **D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie  
**613-488-2084**

 **OTTAWA VALLEY METAL INC.**

For all your roofing needs and metallic sidings.  
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

**STEEL ROOFING AND SIDING**

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
**613 627-4854**  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0  
**613-488-2277**

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for: **NAPOLEON** HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
K0A 2A0

613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

SERVICE COMPLET  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

**613.446.2222**  
8501 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **MILLSTRONG**  
CABINETS Inc.

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044  
www.millstrong.ca

 **ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com





**Elaine SIMARD**  
Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext. 54



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: 613-487-9422  
Fax: 613-487-9423  
www.residencestmathieu.com



**LA BINERIE**

De notre famille  
à votre table  
**labinerie.com**  
613-673-4383



**Emile Prud'homme**  
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889  
www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie  
**Chaque personne compte.**  
2081, rue Laval, Bourget  
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cseestrie.on.ca

**BAZ!**

Transformez votre grande idée en projet réel  
- sites web et média sociaux  
- logos et illustrations  
- affiches et publications  
- photoshop et effets vidéos  
patrickbazinet.com 613.294.4801



**Caressant Care Bourget Nursing Home**  
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at  
www.caressantcare.com  
"Caring Families - Yours and Ours Together"

**Résidence pour retraités**

**aquatria.ca 613.714.1110**

**aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

**BRAZEAU**  
*Sanitisation*

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com tel 613 487-3954 cell 613 229-5072  
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives

**fashion**  
SPORTS and  
WORK WEAR

BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

**Éric Lalonde**  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
Tél. : (613) 446-5900  
Télec. : (613) 446-6005  
www.fashionworkwear.ca

**Clinique Chiropratique**  
**BOURGET**  
Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

**Dr. Karen Somers**  
Chiropraticienne / Chiropractor

**Rockland**  
**FORD**  
SALES LTD.

2900 Laurier,  
Rockland, Ontario  
**613-446-6464**  
rocklandford.ca



**Comité de Loisirs de Bourget**  
**Centre Communautaire**  
Pour renseignements ou location  
613-797-6731 ou 613-299-5317  
**BINGO DU DIMANCHE SOIR**



**MAIZE**  
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

**Alexis Maisonneuve**  
Owner / Propriétaire  
T.: 613.488.3419  
C.: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca

**J. B. Mechanic**  
Mobile



Trucks & Heavy Equipment Repair  
Welding • A/C Repair • Shop Repair

**Joe Bartuccio**  
613 880-4970  
613 487-4171  
jbmobil@bellnet.ca  
1891, chemin Russell Rd.  
Bourget, ON K0A1E0



**Jean Coutu**

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4  
Tél.: 613.446.5054  
Fax: 613.446.7138

**JOSÉE CORBEIL**  
Pharmacienne - Propriétaire

**PHARMACIE CORBEIL INC.**



**Bourget Home Hardware**  
3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



**Belanger**  
INSURANCE

**COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.**  
**INSURANCE BROKERS LTD.**  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
**613-446-5175**



Maison Funéraire  
**THÉO. BRUNET**  
& FILS Ltée./SONS Ltd.  
Funeral Home  
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



**BRUNET MONUMENTS**  
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

